

## HSPLS Adds Gale Cengage Powerspeak Languages to Collection

The Hawaii State Public Library System (HSPLS) has subscribed to the new Gale Cengage language learning resource,

**Powerspeak Languages**, which is now available for use by HSPLS patrons. Languages that are available are Spanish, French, German, Mandarin, English as a Second Language (ESL) for Spanish speakers, Italian, Russian, Japanese, Korean and ESL for Mandarin speakers.

Each language course employs a variety of multi-sensory activities to take full advantage of the brain's ability to acquire and comprehend language. Designed specifically for use by the diverse audience of library users, the courses include a combination of scored online activities, exercises, lessons, and games to introduce vocabulary and develop correct speaking and writing practice.

"Powerspeak Languages is accessible around-the-clock at the HSPLS database page via any Internet-connected computer," said State Librarian Richard Burns. "It will offer our patrons help building life skills for new English speakers, provide multiple language learning opportunities for students, offer a full range of communication competencies for travelers, enhance business and social capabilities for learners, and promote cultural awareness by illustrating customs and social trends particular to each language's culture."

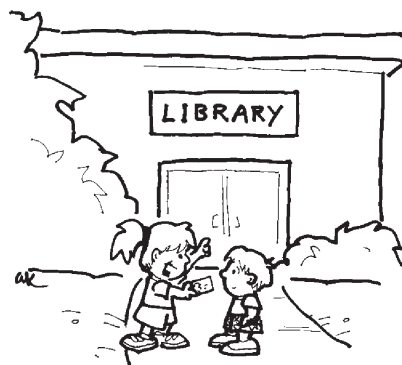
The ten Powerspeak Languages will supplement HSPLS' language learning collection through its all-inclusive online process, with no software to download, print manuals or CDs. For more information, please contact the Hawaii State Library's Language, Literature & History Section at 586-3499.



**First Insurance Company of Hawaii**, one of the generous sponsors of the 2011 HSPLS Children's Summer Reading Program, donated \$1,000 at a special Friday Storytime conducted recently at the Hawaii State Library. **Tisha Aragaki** (center), Acting Section Head of the Library's Edna Allyn Room for Children, received a check from First Insurance Company of Hawaii's Marketing Assistant **Kimberly Chikazawa** (left), who was a guest reader, and Administrative Assistant **Yuki Miyahara**. Prior to the presentation, Chikazawa read "Head, Body, Legs: A Story from Liberia" (retold by Won-Ldy Paye and Margaret H. Lippert), and Aragaki read "Book! Book! Book!" by Deborah Bruss, to nearly 30 children and teachers from Soto Mission School.

## LIBRARY TOONS!

By Wayne Kaneshiro, LBPH



These information hot spots are everywhere and all you need is this access card!

## Hawaii's Libraries Say "Mahalo"

A snapshot of services on Nov. 17, 2010 (November 2010 Count Week)

- 381 hours of public service on six islands
- 18,204 patrons visited our fifty libraries
- 8,642 questions were answered
- 1,917 patrons accessed free Internet
- 1,756 phone-in queries were answered
- 25,304 library materials were borrowed
- 2,877 DVDs and videos were rented
- 209 eBooks & Audiobooks were downloaded
- 14 enriching programs were enjoyed by 310 patrons of all ages

Mahalo nui loa for your continued patronage!



**Holo I Mua** (move forward, advance) is published monthly by the Hawaii State Public Library System Library Development Services 3225 Salt Lake Blvd., Suite 205 Honolulu, Hawaii 96818 Tel. 831-6877 / Fax 831-6882 Website: [www.librarieshawaii.org](http://www.librarieshawaii.org) Richard Burns, State Librarian Paul H. Mark, Editor Board of Education: For info. visit: [www.hawaiiboe.net](http://www.hawaiiboe.net)

Don Horner, chairperson  
Keith Amemiya  
Nancy Budd  
Charlene Cuaresma  
Brian DeLima  
Kim Gennaola  
Wesley Lo  
Cheryl Kauhane Lupenui  
Jim Williams  
Angelica Wai Sam Lao, student representative

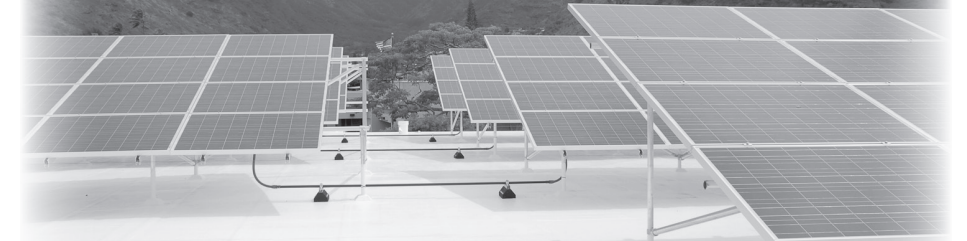


# Holo I Mua

Hawaii State Public Library System

July 2011

## Oahu Library's New PV System will Reduce Energy Costs



**Aina Haina Public Library**, located at 5246 Kalaniana'ole Highway, will become the first Oahu library in the Hawaii State Public Library System (HSPLS) to install a photovoltaic system on its rooftop as a cost-saving measure to reduce rising energy costs. The \$605,053 project began in February and is scheduled for completion later this summer.

A photovoltaic system (or PV system) uses one or more solar panels to convert sunlight into electricity. The new "green" **North Kohala Public Library** (Big Island), which opened in November 2010, was the first HSPLS library to install a photovoltaic system.

The two HSPLS libraries are among an increasing number of new or existing Hawaii State Government buildings that have or will become energy efficient, resulting in long-term savings for taxpayers and reduce our dependence on foreign oil.

In a study prepared by Ronald N. S. Ho & Associates, Inc., Aina Haina Public Library was rated the highest among five selected libraries for its optimal building construction, access, orientation and site/weather conditions conducive for photovoltaic power generation, and highest estimated annual savings.

The Library's current average monthly energy usage is 10,253 kilowatt hours (kWh). The new PV system will generate 7,300 kWh per month or approximately 71.2% of the Library's monthly energy needs.

The contractor for the project is RK Construction Co., LLC. In addition to the photovoltaic system, the project included a roof replacement, electrical and interior work.



Aina Haina Public Library's new photovoltaic system includes a linked collection of eight solar panel arrays. Each array consists of 36 individual PV panels for a total of 288 PV panels. **Holly Kwok**, Aina Haina Public Library Branch Manager, is excited that the Library will become energy efficient and looks forward to saving money on electricity bills.

## HSPLS will Launch Internet Usage Survey in July

The Hawaii State Public Library System (HSPLS) will launch an online survey July 1 as a requirement of the Broadband Technology Opportunity Program Access for All Grant. The one-page survey will appear each time a user logs on to an Internet session on any new library public computer purchased with federal stimulus funds.

"The online survey was developed to electronically gather feedback from our patrons on the various economic recovery activities that take place on these new computers," said State Librarian Richard Burns. "The survey will remain posted throughout the duration of the grant period, which runs until June 30, 2013."

This survey was designed for brevity and no personal data or information will be retained. Data gathered from the Internet Use Survey will be shared not only with our federal grantors, but also with the Board of Education, state legislators, Library advocates and select HSPLS staff.

## Mark Your Calendars

**August 19 – Statehood Day Holiday;** all libraries will be closed. Visit [www.librarieshawaii.org](http://www.librarieshawaii.org) or call your local library for public service hours.

# 10 Top Ten Titles

The most popular Bestsellers and DVDs borrowed from Hawaii's public libraries in June 2011:

## Bestseller

1. **10<sup>th</sup> Anniversary** by James Patterson
2. **The Sixth Man** by David Baldacci
3. **The Fifth Witness: a novel** by Michael Connelly
4. **Chasing Fire** by Nora Roberts
5. **Sixkill** by Robert B. Parker
6. **The Land of Painted Caves** by Jean M. Auel
7. **Bel Air Dead: a Stone Barrington novel** by Stuart Woods
8. **Live Wire** by Harlan Coben
9. **A Turn in the Road** by Debbie Macomber
10. **Love You More: a novel** by Lisa Gardner

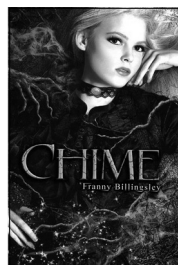
## DVD

1. **Lewis Carroll's Alice in Wonderland (2010)**
2. **Cinderella Man** (Korean drama)
3. **The Closer: The Complete Second Season**
4. **Picture Bride**
5. **Æon Flux**
6. **The Bourne Supremacy**
7. **The Scorpion King**
8. **A Beautiful Mind**
9. **Pirates of the Caribbean: The Curse of the Black Pearl**
10. **Six Feet Under: The Complete First Season**

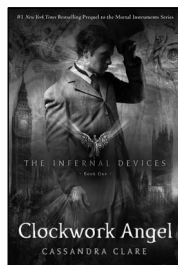
# New Teen Titles

By Edna Weeks, Section Head, Hawaii State Library-Young Adult Section

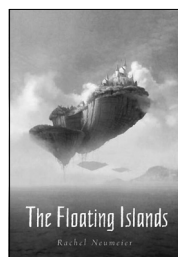
**Franny Billingsley CHIME** (Gr. 8-12) Seventeen year-old Briony, who can see spirits that haunt the marshes around the town of Swampsea, feels responsible for her twin sister's horrible injury and vows to keep it a secret. Then along comes a young man who exposes secrets even Briony does not know about.



**Cassandra Clare CLOCKWORK ANGEL (INFERNAL DEVICES #01)** (Gr. 9-12) When sixteen year-old Tessa's older brother vanishes, her search for him leads to Victorian-era London's dangerous supernatural underworld. Tessa must learn to trust the demon-killing shadowhunters if she ever wants to control her powers and find her brother.

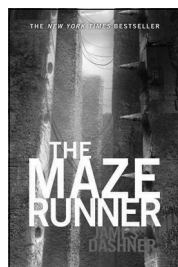


**Rachel Neumeier FLOATING ISLANDS** (Gr. 7-10) In this fantasy story, two teenage cousins - one who desires to become a "majestic

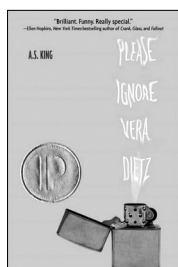


wingman," the other to become a chef - are unaware that one day the fate of the Floating Islands will lie in their hands.

**James Dashner MAZE RUNNER** (Gr. 6-10) Thomas awakens to find he has lost his memory and is in the middle of a maze. He joins about 60 teen boys who are also trying to escape "the glade" but when a girl arrives, things start to change.



**A.S. King PLEASE IGNORE VERA DIETZ** (Gr. 9-12) A 2011 Michael Printz Honor Book: "Vera Dietz wants to be ignored, but the ghost of her ex-best friend won't leave her alone in this dark comedy that examines relationships, identity, grief and flowcharts." - American Library Association website



## Do You Have Email Notification?

Did you know that you can switch to email notification for reserves and items overdue? Since



we began offering email notification in 2008, more than 84,500 patrons have requested this cost-effective, environmentally-friendly, and time-saving service. We have sent more than 444,000 email notices and have saved the Hawaii State Public Library System nearly \$128,000 in postage, printing and post card costs.

To begin receiving email notices, visit any public library and present your valid library card and PIN number. Staff will activate the email notification service for your account. You will be glad you did!

# Nominations for Public Librarian-Staff Awards due July 31

Do you know a librarian or library staff member who provides outstanding service? Nominate that person for the **2011 Public Librarian of the Year Award** or **2011 Excellence in Service Award!**

The Friends of the Library of Hawaii and Native Books/Na Mea Hawaii co-sponsor this annual event which honors a librarian and library support staff member for their outstanding contributions to the Hawaii State Public Library System and its patrons.

The winners will be honored at a public reception at the Hawaii State Library, and will receive personal awards as well as cash awards for their respective libraries. The deadline for nominations is July 31, 2011. Nomination forms are available at all Hawaii public libraries and online at [www.friendsofthelibraryofhawaii.org](http://www.friendsofthelibraryofhawaii.org). For more information, email the Friends of the Library of Hawaii at [friends@friendsofthelibraryofhawaii.org](mailto:friends@friendsofthelibraryofhawaii.org) or call 536-4174.

## YOUR NOMINATION FOR THE PUBLIC LIBRARIAN OF THE YEAR AWARD OR EXCELLENCE IN SERVICE AWARD

Librarian of the Year       Excellence in Service Award       Not Sure

Name of Nominee \_\_\_\_\_

Library Branch or Department \_\_\_\_\_

Nominee's Position (if known) \_\_\_\_\_

### ABOUT YOU:

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_

Contact Phone \_\_\_\_\_ Email (optional) \_\_\_\_\_

### NOMINATION STATEMENT:

Please tell us why your nominee deserves to be honored \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Mail in your completed nomination form by July 31, 2011 (one nomination per form)

Friends of the Library of Hawaii, 690 Pohukaina St., Honolulu, HI 96813  
[friends@friendsofthelibraryofhawaii.org](mailto:friends@friendsofthelibraryofhawaii.org)  
 Phone: 536-4174 / Fax: 536-5232

## Previous Award Winners

### Librarian of the Year

- 1997 Denise Jacobson, Kailua-Kona, Hawaii
- 1998 Dave Del Rocco, Hawaii State Library, Oahu
- 1999 Dawn Shibano, Bond Memorial, Hawaii
- 2000 Sri TenCate, Molokai
- 2001 Arlene Ching, Mililani, Oahu
- 2002 Tim Littlejohn, Waialua, Oahu
- 2003 Richard Burns, Kapolei, Oahu
- 2004 Wendi Woodstrup, Mililani, Oahu
- 2005 Mary Ann Collignon, Kapolei, Hawaii
- 2006 Claudine Fujii, Hilo, Hawaii
- 2007 Kathleen Ageton, Kihei, Maui
- 2008 Stacie Kanno, Kapolei, Oahu
- 2009 Gabrielle Casart, Laupahoehoe, Hawaii
- 2010 Frances Corcoran, Kahuku, Oahu

### Excellence in Service

- 2006 Melissa Jordan, Kapolei, Oahu; Jennifer Relacion, Princeville, Kauai; Sheri Akuna, Makawao, Maui
- 2007 Lisa Cabudol, Naalehu, Hawaii; Lawrence Nihoa, Kapolei, Oahu; Debra Wong-Yuen, Pahala, Hawaii
- 2008 Irene Pavao, Hana, Maui; Sherlene Rosario, Naalehu, Hawaii
- 2009 Margie Akita, Hanapepe, Kauai; Barbara Gambsky, Mt. View, Hawaii; Lorna Lau, LBPH, Oahu
- 2010 Jean Ann Flaherty, Princeville, Kauai; Irmagard Pickard, Pearl City, Oahu

## ADA Workstations Coming Soon

Fifty-four new Americans with Disabilities Act (ADA) compliant public computer workstations, provided by Hawaii's Access for All grant through a \$2.4 million federal stimulus funds package, are being installed for use in Hawaii's public libraries. The adjustable-height workstations feature sled-based chairs with armrests, and desktop computers loaded with assistive and program software. The Access for All grant was made possible by the Broadband Technology Opportunities Program, funded by the American Recovery and Reinvestment Act of 2009, and leveraged with Bill & Melinda Gates Foundation Opportunity Online funds. **Nicole Goff**, substitute Librarian III of Salt Lake-Moanalua Public Library, conducts a test demonstration on the Library's new ADA public computer workstation.

